

## A

ABK Agentur für Getreide  
und Futtermittel GmbH  
Schauenburgerstrasse 6  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 32 04 - 32  
Fax: (+49) 40 / 32 32 04 - 52  
EMail: info@getreideagentur.de  
Internet: www.getreideagentur.de

Andreas Blohm  
Ina Homolka  
Graham Hopton  
Steen Houengaard  
Dierk Janke  
Stefan Reichelt  
Norbert Riemann  
Sebastian Wojcik

ADM Direct Polska Sp. z o.o.  
ul. Chrobrego 29  
PL-64-500 Szamotuly  
Telefon: (+48) 61 / 29 29 - 37 5  
Fax: (+48) 61 / 29 29 - 38 5  
EMail: magdalena.kiepuska@adm.com

Magdalena Kiepuska  
Wojciech Matynia  
Pawel Robak

ADM Hamburg AG  
Office:  
Alfred C. Toepfer International GmbH  
Ferdinandstraße 5  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 13 - 33 2  
Fax: (+49) 40 / 30 13 - 64 9  
EMail: Jens.Lorenzen@adm.com

Jens Lorenzen

ADM International Sàrl  
Z.A. Vers la Pièce, Route de l'Etraz  
CH-1180 Rolle  
Telefon: (+41) 21 / 70 28 94 8  
Fax: (+41) 79 / 82 06 22 5  
EMail: tido.boehle@adm.com  
Internet: www.adm.com

Tido Boehle  
Bianca Ropers

ADM Rothensee GmbH & Co. KG  
c/o ADM Beteiligungsges. mbH  
Glockengießerwall 22  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 53 30 26 - 18 7  
Fax: (+49) 40 / 53 30 26 - 19 8  
EMail: gerd.stelter@adm.com

Jörg Diefert  
Uwe Dockwarder  
Hartmut Kramp  
Gerd Stelter  
Henrik von Stromberg  
Christian Wechler

ADM Hamburg Aktiengesellschaft  
Silo Hamburg  
Nippoldstrasse 121  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 27 07 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 22 51 2  
EMail: gerd.reinecker@adm.com

Gerd Reinecker

ADM Spyck GmbH  
Werk Straubing  
Europaring 23  
D-94315 Straubing  
Telefon: (+49) 94 21 / 18 99 - 12 4  
Fax: (+49) 94 21 / 18 99 - 10 0  
EMail: wolfgang.geltinger@adm.com

Wolfgang Geltinger

ADM Trading (Germany) GmbH  
Nippoldstrasse 117  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 19 4 - 13 6  
Fax: (+49) 40 / 75 19 4 - 17 0  
EMail: Michael.Winkler@adm.com

Tina Lehnert  
Nicole Thiele  
Marc Thomsen  
Michael Winkler

ADW Agro, a.s.  
Krahulov 76  
CZ-675 21 Okrisky  
Telefon: (+420) 56 8 / 83 51 04  
Fax: (+420) 56 8 / 84 00 82  
EMail: infol@adw.cz  
Internet: www.adw.cz

Ales Vala  
Markéta Zuscínová

Agrana Bioethanol GmbH  
Industriegelände  
A-3435 Pischelsdorf  
Telefon: (+43) 22 77 / 90 30 3 - 13 11 3  
Fax: (+43) 22 77 / 90 30 3 - 13 13 3  
EMail: peter.spielbauer@agrana.com

Walter Schragen  
Peter Spielbauer

Agrana Stärke GmbH  
Donau-City-Strasse 9  
A-1220 Wien  
Telefon: (+43) 1 / 21 17 7 - 12 00 7  
Fax: (+43) 1 / 21 17 7 - 12 09 1  
EMail: michael.rumpler@agrana.com  
Internet: www.agrana.com

Michael Frey  
Michael Rumpler

Agrapet  
Agrarhandel Petruschke GmbH & Co.KG  
Gustav-Adolf-Str. 7  
D-01219 Dresden  
Telefon: (+49) 35 1 / 41 75 88 10  
Fax: (+49) 35 1 / 28 48 08 6  
EMail: info@agrapet.de  
Internet: www.agrapet.de

Silvia Petruschke

Agrarhandel Hoffmann GmbH  
Cottbuser Str. 70  
D-03172 Guben  
Telefon: (+356) 1 / 68 45 - 26 8  
Fax: (+356) 1 / 68 45 - 26 2

Peter Hoffmann

AGRAVIS Raiffeisen AG  
- Bereich Agrarerzeugnisse -  
Plathnerstraße 4 A  
D-30175 Hannover  
Telefon: (+49) 51 1 / 80 75 - 0  
Fax: (+49) 51 1 / 80 75 - 34 90  
EMail: jens.Ripken@agravis.de  
Internet: www.agravis.de

Heinrich Annegarn  
Christian Bolm  
Andreas Busmann-Dopp  
Hendrik Grevelhörster  
Cord Mittendorf  
Stefanie Nemeč  
Andre Niezurawski  
Florian Rasche  
Alfred Reisewitz  
Jens Ripken  
Michael Thiel  
Thomas Wiggering  
Hendrik Wissing

Agribrokers International  
Langesteijn 114  
NL-3342 LG Hendrik Ido Ambacht  
Telefon: (+31) 78 / 62 9 - 19 30  
Fax: (+31) 78 / 62 9 - 19 01  
EMail: all@agribrokers.nl  
Internet: www.agribrokers.nl

Marc Janssens  
Per Tol  
Erik van Leeuwen

AgriTrade GmbH  
Hofweg 62  
D-22085 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 22 72 96 - 0  
Fax: (+49) 40 / 22 72 96 - 70  
EMail: info@agritrade.de  
Internet: www.agritrade.de

Jörg Knickrehm  
Tobias Zeitler

AgroFreight Spedition CZ s.r.o.  
Srbska 53  
CZ-61200 Brno  
Telefon: (+420) 54 9 / 43 75 79  
Fax: (+420) 54 9 / 25 02 44  
EMail: fojtik@agrofreight.cz

Pavel Fojtik  
Petr Fojtik

Agrokoncerno grudai UAB  
Uznerio 15  
LT-47484 Kaunas/Lithuania  
Telefon: (+370) 70 0 / 55 0 - 33  
Fax: (+370) 37 / 48 82 44  
EMail: karolis.simas@agrokoncernas.lt  
Internet: www.agrokoncernas.lt

Karolis Simas  
Virginijus Sopa

Agrolok Sp. z o.o.  
ul. Dworcowa 4  
PL-87-400 Golub-Dobrzyn  
Telefon: (+48) 56 / 68 23 - 77 3  
Fax: (+48) 56 / 68 23 - 73 9  
EMail: slawomir.bas@agrolok.com.pl  
Internet: www.agrolok.com.pl

Slawomir Bas  
Stanislaw Podraza

AGRO-POL  
Ul. Torowa 31  
PL-72-320 Trzebiatow  
Telefon: (+48) 91 38 / 70 0 - 51

Slawomir Polikowski

Agro-Trader-Handel  
Hans-Jürgen Scheele e.K.  
Hamburger Str. 1  
D-29640 Schneverdingen  
Telefon: (+49) 51 99 / 36 7  
Fax: (+49) 51 99 / 12 59  
EMail: ATH-GmbH@gmx.net

Hans-Jürgen Scheele

Ahlmann-Zerssen GmbH + Co. KG  
- Schiffsmakler/Zolldeklarant -  
Am Kreishafen 14  
D-24768 Rendsburg  
Telefon: (+49) 43 31 / 13 77 - 77  
Fax: (+49) 43 31 / 13 77 - 70  
EMail: broker@ahlmann-zerssen.de  
Internet: www.ahlmann-zerssen.de

Holger Trost

Albers-Hansen Danmark A/S  
Skolebakken 19, Fillerup  
DK-8300 Odder  
Telefon: (+45) 79 / 60 13 - 60  
Fax: (+45) 79 / 60 13 - 61  
EMail: info@albers-hansen.dk  
Internet: www.albers-hansen.dk

Rasmus Mathiesen

Albers-Hansen Spolka z o.o.  
ul. Wielka Odrzanska 31/2  
PL-70-535 Szczecin  
Telefon: (+48) 91 / 44 82 3 - 42  
Fax: (+48) 91 / 44 82 3 - 47  
EMail: szczecin@a-h.pl  
Internet: www.a-h.pl

Piotr Pokretowski

Albers-Hansen GmbH  
Große Elbstrasse 145 a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 10 7 - 0  
Fax: (+49) 40 / 31 10 7 - 13 7  
EMail: info@albers-hansen.de  
Internet: www.albers-hansen.com

Sebastian Geis  
Rolf Streit

Almos Alfons Mosel Handels-GmbH  
Jacklberg 13  
D-93152 Nittendorf  
Telefon: (+49) 94 04 / 95 97 - 0  
Fax: (+49) 94 04 / 95 97 - 60  
EMail: info@almos.com  
Internet: www.almos.com

Klaus-Peter Crome  
Minnegard Mosel  
Franz-Peter Zimmermann

Alphamate Commodity GmbH  
Amalie-Sieveking-Weg 14  
D-22359 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 88 16 52 3 - 0  
Fax: (+49) 40 / 88 16 52 3 - 10  
EMail: info@alphamate-commodity.com

René Eikel

ALS Agrar-Labor-Service  
Prienfeldstr. 23 a  
D-23738 Lensahn  
Telefon: (+49) 43 63 / 91 24 6  
Fax: (+49) 43 63 / 91 24 7  
EMail: o.hansen@agrar-labor.de

Ole Hansen

Alster-Agrar-Service GmbH  
Hafenstrasse 37  
D-22880 Wedel  
Telefon: (+49) 41 03 / 80 35 - 60 0  
Fax: (+49) 41 03 / 80 35 - 60 3  
EMail: ulrichruss@alster-agrar-service.de  
Internet: www.alster-agrar-service.de

Ulrich Ruß

Arimex Bratislava spol. s r.o.  
Stromová 13  
SK-830 07 Bratislava 37  
Telefon: (+421) 2 / 54 77 - 49 82  
Fax: (+421) 2 / 54 77 - 49 94  
EMail: arimex@arimex.sk  
Internet: www.arimex.sk

Jozef Rebro jr.  
Jozef Rebro  
Sylvia Sedivá

Arp, Thordsen, Rautenberg  
GmbH & Co. KG  
Bahnhofsallee 44  
D-23909 Ratzeburg  
Telefon: (+49) 45 41 / 80 6 - 0  
Fax: (+49) 45 41 / 80 6 - 10 0  
EMail: handel@atr-landhandel.de  
Internet: www.atr-landhandel.de

Ernst Bielefeldt  
Karsten Drews  
Sandro Glückert  
Dierk Oltmann  
Andreas Schwien  
Jan Hinrich Wulf

ATCO  
August Töpfer & Co. (GmbH & Co.) KG  
Raboisen 58  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 00 33 67  
Fax: (+49) 40 / 32 00 33 80  
EMail: futterrohstoffe@atco.de  
Internet: www.atco.de

Harry Geiseler

AtracisCom GmbH  
Große Elbstrasse 145 d  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 46 96 65 - 70  
Fax: (+49) 40 / 46 96 65 - 65  
EMail: info@atraciscom.net

Olga Ruhl

Aurora Mühle Hamburg GmbH  
Trettaustr. 49  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 10 9 - 01  
Fax: (+49) 40 / 75 10 9 - 11 2  
EMail: sarah.stresow@vkmuehlen.de  
Internet: www.aurora-mehl.de

Sarah Stresow

Avena Nordic Grain Oy  
Upseerinkatu 1  
FI-02601 Espoo /Finland  
Telefon: (+358) 10 / 40 22 54 1  
Fax: (+358) 10 / 40 22 50 0  
EMail: werner.meyer@avena.fi

Werner Meyer

## B

Baltic Grain & Feed ApS.  
Radhuspladsen 5  
DK-8000 Aarhus C  
Telefon: (+45) 86 / 12 22 22  
Fax: (+45) 86 / 12 22 23  
EMail: baltic.grain@bgf.dk

Ulf Brinkmann  
Nils-Peter Morley

Baro Lagerhaus GmbH & Co. KG  
Hauptstr. 100  
D-39345 Bülstringen  
Telefon: (+49) 39 05 8 / 97 1 - 0  
Fax: (+49) 39 05 8 / 97 1 - 11  
EMail: M.Matthies@barolagerhaus.de  
Internet: www.barolagerhaus.de

Ulrike Langer  
Maik Matthies  
Miroslav Uhlik  
Heico van der Bijl  
Wilhelm Winkelmann

Volkmar Bäume Poland Spolka z. o.o.  
Ul. Wybocloegp 3  
PL-81-391 Gdynia  
Telefon: (+48) 58 / 62 0 - 52 04  
Fax: (+48) 58 / 62 0 - 51 06  
EMail: gdynia@baeume-schiffahrt.de  
Internet: www.baeume-schiffahrt.de

Bogdan Skurupski

Volkmar Bäume e.K.  
Schiffahrts- u. Befrachtungskontor  
Heidkampstrasse 28  
D-25451 Quickborn/Holstein  
Telefon: (+49) 41 06 / 63 64 - 0  
Fax: (+49) 41 06 / 81 36 4  
EMail: webmaster@baeume-schiffahrt.de  
Internet: www.baeume-schiffahrt.de

Michael Bäume  
Volkmar Bäume

Bavaria Lager- und Transport GmbH  
Nördliche Hafenstrasse 7  
D-97080 Würzburg  
Telefon: (+49) 93 1 / 97 04 - 0  
Fax: (+49) 93 1 / 97 04 - 14 0  
EMail: johannes.preissler@bavariaag.de  
Internet: www.bavariaag.de

Johannes Preißler

Bavaria Schiffahrts- und Speditions-AG  
Wertstraße 3 - 5  
D-63741 Aschaffenburg  
Telefon: (+49) 60 21 / 35 8 - 0  
Fax: (+49) 60 21 / 35 8 - 14 0  
EMail: bavaria@bavariaag.de  
Internet: www.bavariaag.de

Stefanie Raab  
Frank Staudinger

BayWa AG München  
Erzeugnisse Agrar  
Arabellastraße 4  
D-81925 München  
Telefon: (+49) 89 / 92 22 - 0  
Fax: (+49) 89 / 92 22 30 50  
EMail: thorsten.kramer@baywa.de

Hugo Hack  
Thorsten Kramer  
Oliver Krumm  
Maximilian Müller  
Klaus Sußbauer

Beiselen GmbH, VS Magdeburg  
Am Hansehafen 6-7  
D-39126 Magdeburg  
Telefon: (+49) 39 1 / 50 70 - 60 0  
Fax: (+49) 39 1 / 50 70 - 62 9  
EMail: magdeburg@beiselen.de

Rico Felgenhauer  
Lutz Morgner  
Carsten Rollwage

Beiselen GmbH  
Magirusstraße 7-9  
D-89077 Ulm  
Telefon: (+49) 73 1 / 93 42 - 0  
Fax: (+49) 73 1 / 93 42 - 20 5  
EMail: LE@beiselen.de  
Internet: www.beiselen.de

Matthias Glaser

Beiselen-ATR Sp. z o.o. Tobias Reinecke  
Podmiejska 1  
PL-73-110 Stargard Szczecinski  
Telefon: (+48) 91 4 / 71 3 - 76 5  
Fax: (+48) 91 4 / 71 3 - 76 6  
EMail: tobias.reinecke@beiselen-atr.pl

Best Grain B.V. Herman Booiijk  
Postbus 34  
NL-8120 AA Olst  
Telefon: (+31) 57 0 / 56 54 07  
Fax: (+31) 57 0 / 56 54 10  
EMail: bestgrain@bestgrain.nl  
Internet: www.bestgrain.nl

Bio-Direkt Claudia Decker  
Landwirtschaftl. Analyse G.m.b.H.  
Briloner Str. 14  
D-59602 Rüthen  
Telefon: (+49) 29 52 / 60 05 60

Bioenergie Schleswig GmbH Peter Bolz  
St. Jürgener Strasse 60  
D-24837 Schleswig  
Telefon: (+49) 46 21 / 52 03 3  
Fax: (+49) 46 21 / 52 03 4  
EMail: peter.bolz@bioenergie-schleswig.com  
Internet: www.bioenergie-schleswig.com

Bioeton Kyritz GmbH Andreas Nischik  
Pritzwalker Straße 18  
D-16866 Kyritz  
Telefon: (+49) 33 97 1 / 60 68 10  
Fax: (+49) 33 97 1 / 60 68 11  
EMail: a.nischik@bioeton.de

Bio-Ölwerk Magdeburg GmbH Ivonne Müller  
Am Hansehafen 8 Uwe Rahmann  
D-39106 Magdeburg  
Telefon: (+49) 39 1 / 83 81 - 0  
Fax: (+49) 39 1 / 83 81 - 44 4  
EMail: info@bio-oelwerk-md.de  
Internet: www.bio-oelwerk-md.de

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung  
Außenstelle Hamburg  
Haubachstraße 86  
D-22765 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 68 60 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 68 60 - 60  
EMail: frank.mueller@ble.de  
Internet: www.ble.de

Frank Müller

Thomas Bock  
Makler für Agrarprodukte  
Eichenbusch 47  
D-21465 Reinbek  
Telefon: (+49) 40 / 72 77 81 0  
Fax: (+49) 40 / 72 77 81 81  
EMail: thbore@t-online.de

Thomas Bock

H. Bögel GmbH & Co. KG  
Schopenstehl 20  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 37 99 6 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 37 99 6 - 71  
EMail: info@haboegel.de  
Internet: www.haboegel.de

Jens Behncke  
Chris Matzen  
Christian Meyer-Dunker  
Steffen Peters

Bohnhorst Agrarhandel GmbH  
Hohe Straße 8  
D-31634 Steimbke  
Telefon: (+49) 50 26 / 98 00 - 0  
Fax: (+49) 50 26 / 98 00 - 71  
EMail: info@bohnhorst.de  
Internet: www.bohnhorst.de

Jan Bohnhorst

Bremer Rolandmühle  
Erling GmbH & Co. KG  
Emder Strasse 39  
D-28217 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 38 60 5 - 0  
Fax: (+49) 42 1 / 38 60 5 - 18  
EMail: info@rolandmuehle.de  
Internet: www.rolandmuehle.de

Berend Jürgen Erling  
Martina Haberland

Bremer Verein der Getreide-  
Futtermittel-Importeure und  
-Großhändler e. V.  
Parkallee 14  
D-28209 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 34 98 74 5  
Fax: (+49) 42 1 / 34 99 62 0  
EMail: bremer.getreideverein@tele2.de

Friedrich Oldekopf

Brökelmann + Co  
Oelmühle GmbH + Co  
Hafenstrasse 83  
D-59067 Hamm  
Telefon: (+49) 23 81 / 94 9 - 0  
Fax: (+49) 23 81 / 94 9 - 25 5  
EMail: info@broelio.de  
Internet: www.broelio.de

Uwe Fischer  
Heinz Schmelzer

Klaus Dieter Broniecki  
An den Tannen 17  
D-21033 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 73 83 25 6  
EMail: KDBroniecki@t-online.de

H. Bröring GmbH & Co.KG  
Mischfutterwerk  
Ladestr. 2  
D-49413 Dinklage  
Telefon: (+49) 44 43 / 97 0 - 22 5  
Fax: (+49) 44 43 / 36 37  
EMail: h.a.broering@broering.com

Heiner Bröring  
Werner Rönker

Werner Bruning GmbH  
Getreidemakler & Logistik  
Schneppenweg 5  
D-33415 Verl  
Telefon: (+49) 52 46 / 83 88 3 - 0  
Fax: (+49) 52 46 / 83 88 3 - 10  
EMail: f.stuckmann@wernerbruning.de

Michael Kohlisch  
Franz Stuckmann

BTC Bulk Transport Corp.  
Rathausstr. 10  
CH-8640 Rapperswil  
Telefon: (+41) 55 / 22 08 - 30 0  
Fax: (+41) 55 / 22 08 - 31 1  
EMail: btc@btc.ch

Christoph Jertrum

Bureau Veritas Certification GmbH  
Veritaskai 1  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 62 5 - 70 4  
Fax: (+49) 40 / 23 62 54 22  
EMail: christian.kubsch@de.bureauveritas.com

Christian Kubsch

Bundesverband der  
Agrargewerblichen Wirtschaft e.V.  
(BVA)  
Beueler Bahnhofplatz 18  
D-53225 Bonn  
Telefon: (+49) 22 8 / 97 58 5 - 0  
Fax: (+49) 22 8 / 97 58 5 - 30  
EMail: Zentrale@bv-agrar.de  
Internet: www.bv-agrar.de

Bruno Fehse

## C

Cargill Deutschland GmbH  
Cerestarstraße 2  
D-47809 Krefeld  
Telefon: (+49) 21 51 / 57 5 - 0  
Fax: (+49) 21 51 / 57 5 - 74 5  
EMail: info@cargill.com

Burkhard Dirks

Cargill GmbH  
Rüdekenstrasse 51/Am Hafen  
D-38239 Salzgitter-Beddingen  
Telefon: (+49) 53 41 / 22 4 - 0  
Fax: (+49) 53 41 / 22 4 - 88 8  
EMail: jost\_schliep@cargill.com

Chris Bird  
André Lenter  
Jost Schliep  
Christian Tylnski

Cargill Malt  
Breden Ars 5  
NL-6071 LC Swalmen  
Telefon: (+31) 47 5 / 50 93 12  
Fax: (+31) 84 2 / 10 35 77  
EMail: jos\_hendrickx@cargill.com

Jos Hendrickx

Cefetra B.V.  
Boompjes 40  
NL-3011 XB Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 40 0 - 79 65  
Fax: (+31) 10 / 20 1 - 80 11  
EMail: kloof@cefetra.nl  
Internet: www.cefetra.nl

Matus Kuzma  
Jasper van der Kloof

CIBB  
Controle & Inspectie Bureau Brouwer  
De Stuw 18  
NL-9771 CA Sauwerd  
Telefon: (+31) 50 / 30 61 83 9  
Fax: (+31) 50 / 30 61 87 3  
EMail: info@CIBB.NL  
Internet: www.CIBB.NL

Bert Brouwer  
Klaas Brouwer

S.A. Citrique Belge N.V.  
Pastorijstraat 249  
B-3300 Tienen  
Telefon: (+32) 16 / 80 6 - 25 5  
Fax: (+32) 16 / 80 6 - 68 3  
EMail: danny.degreef@citriquebelge.com

Danny Degreef  
Michael Lauterbach

Commodity Trade  
Dr. T. Deri KG  
Hagenberggasse 5  
AT-1130 Wien  
Telefon: (+43) 69 9 / 11 75 51 79  
Fax: (+43) 1 / 87 98 95 1  
EMail: deri@aon.at

Dr. Tibor Deri

Copenhagen Merchants I/S  
Lindegaardsvej 17  
DK-2920 Charlottenlund  
Telefon: (+45) / 39 96 53 00  
Fax: (+45) / 39 63 09 10  
EMail: grain@copmer.dk  
Internet: www.copmer.dk

Lars Boel  
Torben Christensen

Covaco Trading sp. z o.o.  
Skwer Kosciuszki 15/18  
PL-81-370 Gdynia  
Telefon: (+48) 58 / 73 96 9 - 63  
Fax: (+48) 58 / 73 96 9 - 70  
EMail: p.grela@covacotrading.com  
Internet: www.covacotrading.com

Piotr Grela

Peter Cremer GmbH  
Glockengießerwall 3  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 01 1 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 01 1 - 41 0  
EMail: global@cremer-gruppe.com  
Internet: www.cremer-gruppe.com

Michael Hamann  
Christian Kirsch  
Ahrend Pergande  
Susann Post

Crop Energies AG  
Marktbreiter Straße 74  
D-97199 Ochsenfurt  
Telefon: (+49) 62 1 / 71 41 90 - 80  
Fax: (+49) 62 1 / 71 41 90 - 89  
EMail: Franz.Rist@cropenergies.de  
Internet: www.cropenergies.com

Franz Rist  
Ursula Seiffert

CSPL, a.s.  
Karla Capka 211/1  
CZ-405 91 Decin  
Telefon: (+420) 60 / 66 30 73 5  
Fax: (+420) 41 / 25 10 47 0  
EMail: pavel.hamalcik@cspl.cz  
Internet: www.cspl.cz

Pavel Hamalcik

Internationale Spedition  
CSTS GmbH  
Grusonstrasse 59  
D-22113 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 69 80 - 0  
Fax: (+49) 40 / 23 19 78  
EMail: hennings@csts.de

Holger Hennings

## D

DAKU International Sp.z o.o.  
ul. Okrezna 83  
PL-02-933 Warschau  
Telefon: (+48) 22 / 74 20 04 6  
Fax: (+48) 22 / 65 18 36 6  
EMail: d.kutzias@daku.pl

Dariusz Kutzias  
Grazyna Szulczyk  
Magdalena Wójcik-Wasikowska

Dalgety Agra Polska Sp. z o.o.  
ul. Heleny Szafran 6  
PL-60693 Poznan  
Telefon: (+48) 50 2 / 48 76 82  
Fax: (+48) 61 / 84 29 46 7  
EMail: pawel.grosty@dalgety.com.pl  
Internet: www.dalgety.com.pl

Pawel Grosty

Danish Malting Group A/S  
Spirevej 5  
DK-4760 Vordingborg  
Telefon: (+45) 55 97 / 50 02  
Fax: (+45) 55 97 / 50 50  
EMail: kgj@malting.dk

Kim Joergensen

Dansk Landbrugs Grovvarereselskab AmbA  
Agro Supply  
Axekborg  
DK-1503 Copenhagen V  
Telefon: (+45) 33 / 68 33 87  
Fax: (+45) 33 / 68 87 02  
EMail: nve@dlg.dk  
Internet: www.dlg.dk

Mogens Frederiksen  
Niels Vesterlund

DB Schenker Rail Deutschland AG  
Marktbereich Baustoffe, Industrie-  
und Konsumgüter  
Münzstrasse 4  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 39 18 - 34 86  
Fax: (+49) 40 / 39 18 - 43 74  
EMail: peter.kostiuk@dbschenker.eu

Peter Kostiuk  
Jürgen Schulz

DB Schenker  
Taborstrasse 95  
A-1200 Wien  
Telefon: (+43) 66 4 / 88 60 0 - 94 1  
EMail: jacques.ledoux@schenker.at  
Internet: www.schenker.at

Thomas Freidl  
Jacques Ledoux

De Heus Voeders BV  
Rubensstraat 175  
NL-6717 EV Ede  
Telefon: (+31) 31 8 / 67 5 - 21 0  
Fax: (+31) 31 8 / 67 5 - 51 9  
EMail: pspoelder@de-heus.nl  
Internet: www.de-heus.nl

Paul Spoelder

Derigran NV  
Liersebaan 79-83  
B-2240 Zandhoven  
Telefon: (+32) 3 / 63 30 70 0  
Fax: (+32) 3 / 63 30 63 0  
EMail: pdevet@derigran.be  
Internet: www.derigran.be

Pascal de Vet  
Filip Theeuwes

DESIALIS  
27 - 29 rue Chateaubriand  
F-75383 Paris cedex 8  
Telefon: (+33) 1 / 42 99 01 01  
Fax: (+33) 1 / 42 99 00 07  
EMail: tdm@desialis.com

Serge Faller  
Florent Pugibet

Deutsche Tiernahrung Cremer  
GmbH & Co. KG  
Weizenmühlenstr. 20  
D-40221 Düsseldorf  
Telefon: (+49) 21 1 / 30 34 - 0  
Fax: (+49) 21 1 / 30 34 - 29 0  
EMail:  
Thomas.Bliesener@deutsche-tiernahrung.de

Thomas Bliesener  
Miguel Diaz-Martinez  
Susanne Graul  
Sergej Lazovic  
Patrick Relius  
Ilias Vragoteris

DLA Agro A.m.b.A.  
Kornmarken 1  
DK-8464 Galten  
Telefon: (+45) 79 / 21 21 - 21  
Fax: (+45) 79 / 21 21 - 79  
EMail: jbj@dlaagro.com  
Internet: www.dlaagro.com

Jens Joergen Ditlevsen  
Jens Boysen Jensen

DMH Deutsche Melasse  
Handelsgesellschaft mbH  
Esplanade 29-30  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 03 93 7 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 03 93 7 - 29  
EMail: info@deutsche-melasse.de  
Internet: www.deutsche-melasse.de

Martin Fischer  
Jost Zeier

Dow Jones News GmbH  
Redaktion  
Baseler Arkaden Wilhelm-Leuschner-Str. 78  
D-60329 Frankfurt/Main  
Telefon: (+49) 61 31 / 79 25 22 5  
EMail: agrar.de@dowjones.com  
Internet: www.dowjones.de

Johannes von Mallinckrodt

Louis Dreyfus Commodities  
Wittenberg GmbH  
Dessauerstr. 126  
D-06886 Lutherstadt Wittenberg  
Telefon: (+49) 34 91 / 42 00 98 - 31 80  
Fax: (+49) 34 91 / 42 00 98 - 31 40  
EMail: volker.riedel@ldcom.com  
Internet: www.ldcommodities.com

Stefanie Lutter  
Volker Riedel

DTG Deutsche Transport-Genossenschaft  
Binnenschifffahrt eG  
Oberhafenstrasse 1  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 55 75 - 0  
Fax: (+49) 40 / 33 69 28  
EMail: [Bunger@dtg-eg.de](mailto:Bunger@dtg-eg.de)  
Internet: [www.dtg-eg.de](http://www.dtg-eg.de)

Matthias Bunger  
Sebastian Werner

## E

E D & F Man Deutschland GmbH  
Division Melasse  
Am Sandtorkai 62  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 33 30 66 - 30  
Fax: (+49) 40 / 33 30 66 - 50  
EMail: [hamburg@edfman.com](mailto:hamburg@edfman.com)

Oliver Brehm  
Stefan Triebsees

E D & F Man  
Liquid Products Nederland BV  
De Ruyterkade 6 (6th floor)  
NL-1013 AA Amsterdam  
Telefon: (+31) 20 / 75 40 13 4  
Fax: (+31) 20 / 75 40 12 2  
EMail: [ernst.dejong@edfman.com](mailto:ernst.dejong@edfman.com)

Ernst de Jong

ECS Eurocargo Services GmbH  
Alter Wandrahm 10  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 38 08 17 - 0  
Fax: (+49) 40 / 37 42 87 4  
EMail: [ecs@eurocargoservices.de](mailto:ecs@eurocargoservices.de)  
Internet: [www.eurocargoservices.de](http://www.eurocargoservices.de)

Stefanie Faix

Elagro Trade SIA  
Republikas laukums 3-27  
LV-1010 Riga  
Telefon: (+371) / 29 27 22 33  
Fax: (+371) / 63 00 17 01  
EMail: [olavs.legzdins@elagrotrade.lv](mailto:olavs.legzdins@elagrotrade.lv)

Olavs Legzdins

E.S. Elbetrans Internationale  
Speditionsges. mbH  
Am Saalehafen 49  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 78 04 70 - 13  
Fax: (+49) 40 / 78 04 70 - 14  
EMail: stammer@elbetrans.de

Petra Stammer

Elbmarsch-Ölmühle Markt GmbH  
Gingweg 4  
D-21379 Echem  
Telefon: (+49) 41 39 / 69 69 - 23 6  
Fax: (+49) 41 39 / 69 69 - 23 7  
EMail: info@elbmarsch.oelmuehle.markt.de  
Internet: www.elbmarsch-oelmuehle-markt.de

Martin-Peter Lähn

Embro A/S  
Skolebakken 19, Fillerup  
DK-8300 Odder  
Telefon: (+45) 79 / 75 69 - 60  
Fax: (+45) 79 / 75 69 - 61  
EMail: she@embro.dk  
Internet: www.embro.dk

Steen Helming

Manfred Esch  
Agentur für Agrarprodukte  
Krefelder Straße 60  
D-47877 Willich  
Telefon: (+49) 21 54 / 42 90 91  
Fax: (+49) 21 54 / 42 73 31  
EMail: Esch.Agrarprodukte@t-online.de

Manfred Esch

ETH Agrar GmbH  
Einsiedeldeich 15  
D-20539 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 78 11 07 - 37  
Fax: (+49) 40 / 78 11 07 - 14  
EMail: s.breitkreuz@eth-umwelt.de

Stefan Breitkreuz  
Dennis Hoffmann

Eurofins GeneScan GmbH  
Engesserstr. 4  
D-79108 Freiburg  
Telefon: (+49) 40 / 49 29 4 - 73 2  
Fax: (+49) 40 / 49 29 49 9 - 73 2  
EMail: ulfrathjens@eurofins.de  
Internet: www.genescan.de

Ulf Rathjens

Eurofins/Sofia GmbH  
Rudower Chaussee 29  
D-12489 Berlin  
Telefon: (+49) 30 / 67 79 85 63  
EMail: monikadust@eurofins.de  
Internet: www.sofia-gmbh.de

Monika Dust

Eurofumi-Handels-GmbH  
Lanzerather Buschweg 93  
D-41472 Neuss-Grefrath  
Telefon: (+49) 21 31 / 66 19 91 - 0  
Fax: (+49) 21 31 / 17 69 26 0  
Internet: www.eurofumi.de

H. D. Mannebach

Eurograin GmbH  
Kolpingstrasse 4-6  
D-28195 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 16 05 - 11 0  
Fax: (+49) 42 1 / 16 05 - 15 0  
EMail: Eurograin@Eurograin.net  
Internet: www.eurograin.net

Chiara Curtius  
Jürgen Wöhler

EWM OHG  
-Einkaufsagentur westfälischer Mühlen-  
Dorffelderstr. 109  
D-59227 Ahlen/Westf.  
Telefon: (+49) 25 28 / 90 12 10  
Fax: (+49) 25 28 / 90 12 20  
EMail: info@ewm-muehlen.de

Klaus Dorenberg  
Walter Förster  
Andreas Närmann

## F

Fabio Produkt spol. s r.o.  
Holín 92  
CZ-506 01 Jicín  
Telefon: (+420) 73 9 / 25 2 - 63 6  
Fax: (+420) 49 3 / 53 2 - 12 9  
EMail: karel.knap@seznam.cz  
Internet: www.fabioprodukt.cz

Karel Knap

FairKorn AG  
Vierbergen 1 b  
D-22926 Ahrensburg  
Telefon: (+49) 41 02 / 60 4 - 70 2  
Fax: (+49) 41 02 / 60 4 - 70 3  
EMail: Matthies@FairKorn.de  
Internet: www.FairKorn.de

Peter Matthies

Feliz, s.r.o.  
T.G. Masaryka 5797/38  
SK-940 68 Nové Zámky  
Telefon: (+421) 35 / 64 00 - 99 9  
EMail: feliz@feliz.sk  
Internet: www.feliz.sk

Peter Soukup  
Tomas Stevlik

FINANCEAGRI  
20 rue Montmartre  
F-75001 Paris  
Telefon: (+33) 1 / 42 41 1 - 60 7  
Fax: (+33) 1 / 42 41 1 - 60 3  
EMail: cyril\_parienti@hotmail.com

Cyril Parienti

Fleming + Wendeln  
GmbH & Co. KG  
Auf'm Halskamp 12  
D-49681 Garrel  
Telefon: (+49) 44 74 / 89 07 - 0  
Fax: (+49) 44 71 / 89 07 - 81 2  
EMail: c.borgerding@fuw.net

Christian Borgerding  
Peter Fleming

ForFarmers Bela GmbH  
Industriestraße 7  
D-49377 Vechta-Langförden  
Telefon: (+49) 44 47 / 80 80  
Fax: (+49) 44 47 / 14 86  
EMail: info@forfarmers.eu  
Internet: www.forfarmers.eu

Matthias Bubert  
Jörg Neuhaus

Otto F. K. Franke GmbH  
Bäckergang 5  
D-29549 Bad Bevensen  
Telefon: (+49) 58 21 / 54 26 6 - 0  
Fax: (+49) 58 21 / 54 26 6 - 66  
EMail: info@ofk-franke.com  
Internet: www.ofk-franke.com

Holger Bliesch  
Jochen Fuhrmeister  
Torben Immoor  
Wilhelm Immoor  
Volkmar Spilker

Ernst Fritz GmbH & Co. KG  
Silberburgstr. 112  
D-70176 Stuttgart  
Telefon: (+49) 71 1 / 61 56 53 2 - 0  
Fax: (+49) 71 1 / 61 56 53 2 - 9  
EMail: alexander.jeftic@gerstenfritz.de

Daniel Hauser  
Alexandar Jeftic

Wilhelm Fromme  
Landhandel GmbH & Co. KG  
Ringelheim  
Lindenstraße 21  
D-38259 Salzgitter  
Telefon: (+49) 53 41 / 86 72 8 - 0  
Fax: (+49) 53 41 / 86 72 8 - 90  
EMail: info@wilhelmfromme.de  
Internet: www.wilhelmfromme.de

Kurt Fromme

Frumentum  
Handelsgesellschaft mbH  
Pickhuben 6  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 37 50 37 - 11  
Fax: (+49) 40 / 37 50 37 - 55  
EMail: marquardt@frumentum.eu  
Internet: www.frumentum.eu

Henrik Marquardt

FS-Innovators B.V.  
Tongersestraat 20  
NL-6211 LN Maastricht  
Telefon: (+31) 43 / 35 00 70 0  
Fax: (+31) 43 / 35 00 85 0  
EMail: scheidt@fs-innovators.com  
Internet: www.fs-innovators.com

Matthias Scheidt

Fugema GmbH & Co. KG  
Industriegelände 3  
D-17139 Malchin  
Telefon: (+49) 39 94 / 63 60  
Fax: (+49) 39 94 / 63 63 79  
EMail: info@fugema.de  
Internet: www.fugema.de

Christian Boock  
Marion Rolf

Sophus Fuglsang Export - Maltfabrik A/S  
Ribe Landevej 12  
DK-6100 Haderslev  
Telefon: (+45) 7 / 35 26 11 0  
Fax: (+45) 7 / 35 26 11 1  
EMail: mogens.lassen@fuglsang.dk

Mogens Lassen

## G

GAP S.A. Granen & Producten NV  
Kernstraat 74  
B-2980 Zoersel  
Telefon: (+32) 33 09 / 13 00

Jeff Smidts

GAP S.A.  
Grains & Produits  
Grand Rue 27  
CH-1095 Lutry VD  
Telefon: (+41) 21 / 79 6 - 22 11

Pierre Akribas

Gavilon Geneva Sarl.  
Rue de Clos, 21 - 23  
CH-1207 Genf  
Telefon: (+41) / 22 55 5 - 80 05  
EMail: frank.gagel@gavilon.com  
Internet: www.gavilon.com

Frank Gagel

GEKRA Querfurt  
Obhäuser Weg 9  
D-06268 Querfurt  
Telefon: (+49) 34 77 1 / 55 34 5  
EMail: j.kleinke@barolagerhaus.de  
Internet: www.gekra.com

Juliane Kleinke

Gelsenchem Mineralöl -  
Handelsgesellschaft mbH  
Bebelallee 1  
D-22299 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 55 59 33 - 0  
Fax: (+49) 40 / 55 59 33 - 14  
EMail: info@gelsenchem.de  
Internet: www.gelsenchem.de

Thorsten Cammann  
Milan Haevescher

German Biofuels GmbH  
Am Hünengrab 9  
D-16928 Pritzwalk  
Telefon: (+49) 33 98 6 / 50 5 - 0  
Fax: (+49) 33 98 6 / 50 5 - 99  
EMail: korupp@gbfgmbh.de  
Internet: www.gbfgmbh.de

Jörg Jacob  
Bengt Korupp

German Grain TAB GmbH  
Bad Meinberger Str. 1 - Gilde-Zentrum  
D-32760 Detmold  
Telefon: (+49) 52 31 / 94 42 20  
Fax: (+49) 52 31 / 91 05 85  
EMail: andreaskrentz@web.de

Andreas Krentz  
Klaus-Günter Krentz

Getreide AG  
Friedrich-Voß-Strasse 11  
D-24768 Rendsburg  
Telefon: (+49) 43 31 / 59 6 - 0  
Fax: (+49) 43 31 / 59 6 - 10 0  
EMail: D.Groeschke@getreide-ag.de  
Internet: www.getreide-ag.de

Dustin Gröschke  
Hannes Killat  
Henrik Madsen  
Hendrik Manzke  
Martin Möller  
Christian Rohde  
Alexander Rothe

G.T.H. Getreide Terminal Hamburg  
GmbH & Co. KG  
Eversween 11  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 10 6 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 10 6 - 13 3  
EMail: zentrale@getreide-terminal.de  
Internet: www.getreide-terminal.de

Kay Böhmer

GF-Brokers-Vienna - Gerald Freitag  
Landstrasser Hauptstrasse 75-77/ 1/33  
A-1030 Wien  
Telefon: (+43) 1 / 20 81 7 - 18  
Fax: (+43) 1 / 20 81 7 - 20  
EMail: gf-brokers-vienna@chello.at  
Internet: www.gf-brokers-vienna.at

Gerald Freitag  
Joachim Kern

Glencore Polska Sp. z o.o.  
Aleja Grunwaldzka 186  
PL-80-266 Gdansk  
Telefon: (+48) 58 / 34 5 - 17 07  
Fax: (+48) 58 / 34 5 - 17 06  
EMail: grzegorz.barczewski@glencore.com

Daniel Ambrozik  
Grzegorz Barczewski

Goldene Mühle GmbH  
Auf'm Halskamp 12  
D-49681 Garrel  
Telefon: (+49) 44 74 / 89 07 - 65 3  
Fax: (+49) 44 74 / 89 07 - 44  
EMail: m.zube@goldene-muehle.de  
Internet: www.goldene-muehle.de

Ralf Schiwiaka  
Ulrich Wendeln  
Michael Zube

K. Göttel GmbH  
Spedition  
Schulstr. 19  
D-72535 Heroldstatt  
Telefon: (+49) 73 89 / 90 94 - 0  
EMail: hennes@spedition-goettel.de

Hennes Göttel  
Claudia Philipps-Mühle

GrainCorp  
Bi de Teielei 21  
D-21635 Jork  
Telefon: (+49) 17 3 / 48 19 91 5  
EMail: chojland@graincorp.de  
Internet: www.graincorp.com.au

Carsten Hojland

Grainexx  
Getreidehandels GmbH  
Zippelhaus 4  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 06 19 9 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 06 19 9 - 29  
EMail: team@grainexx.com  
Internet: www.grainexx.com

Michael Fleischer  
Hilke Marquardt  
Esther Matthies  
Denis Steffen

Grainsupport AB  
Elevenborgsvägen 4  
SE-250 53 Alnarp  
Telefon: (+46) 40 / 53 20 20  
Fax: (+46) 40 / 46 49 25  
EMail: normark@sbggrain.com

Kenneth Normark

Heinrich Grefe GmbH  
Gartenstraße 22a  
D-31303 Burgdorf  
Telefon: (+49) 51 36 / 80 87 0  
Fax: (+49) 51 36 / 70 43  
EMail: info@h-grefe.de  
Internet: www.h-grefe.de

Jens Schwenke

Groan B.V.  
Langenhof 17  
NL-4281 NT Andel  
Telefon: (+31) 18 3 / 44 75 - 55  
Fax: (+31) 18 3 / 44 27 - 23  
EMail: info@groan.nl  
Internet: www.groan.nl

A. de Groot

## H

HaBeMa  
Futtermittel GmbH & Co. KG  
Pollhornweg 25  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 27 05 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 27 05 - 33  
EMail: UHuener@habema.nordxchange.com  
Internet: www.habema.com

Ulrich Hüner  
Manfred Thering

HaGe Polska sp. z o.o.  
ul. dr Alberta Schmidta 1, Zodlowo  
PL-86-031 Osielsko k/Bydgoszcz  
Telefon: (+48) 52 / 32 57 3 - 79  
Fax: (+48) 52 / 32 57 3 - 28  
EMail: m.sobiepan-iniarska@hagepolska.pl  
Internet: www.hagepolska.pl

Mathias Eisert  
Carl Johan Larsen  
Misiak Maciej  
Monika Sobiepan-Iniarska

Hagemann Dienste GmbH  
Kuhbierer Weg 3  
D-16928 Groß Pankow  
Telefon: (+49) 33 95 / 30 99 - 50  
Fax: (+49) 33 95 / 30 99 - 51 4  
EMail: hagemann@hagemann-dienste.de  
Internet: www.hagemann-dienste.de

Robert Hagemann  
Ferdinand Lüring

HL Hamburger Leistungs-  
futter GmbH  
Konsul-Ritter-Str. 3  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 76 69 2 - 0  
Fax: (+49) 40 / 76 69 2 - 19 4  
EMail: tomasz.wasik@ibeka.com  
Internet: www.ibeka.com

Arne Schramm  
Tomasz Wasik

Hanagrain J.T.J. s.r.o.  
Dvorakova 17  
CZ-750-00 Prerov  
Telefon: (+420) 60 2 / 78 3 - 65 6  
EMail: vymazal@hanagrain.cz  
Internet: www.hanagrain.cz

Jan Vymazal

Handelshaus Pilstl  
GmbH & Co KG  
Schlossgasse 1  
A-4760 Raab  
Telefon: (+43) 77 62 / 23 61  
Fax: (+43) 77 62 / 23 61 - 25  
EMail: office@pilstl.at

Petr Davidek  
Kurt Moser  
Andreas Pilstl  
Eva Pilstl  
Josef Ratzenböck

Hankkija-Agriculture Ltd /  
Grain- and Rawmaterial Group  
Peltokuumolantie 4  
FI-05801 Hyvinkää  
Telefon: (+358) 10 / 76 83 10 3  
Fax: (+358) 10 / 76 83 09 0  
EMail: tarmo.kajander@agrimarket.fi  
Internet: www.agrimarket.fi

Tarmo Kajander  
Taneli Rytäsä

HANSA Landhandel  
Lahde GmbH & Co. KG  
Nord-West-Ring 2 - 6  
D-27404 Zeven  
Telefon: (+49) 42 81 / 71 0 - 0  
Fax: (+49) 42 81 / 71 0 - 29  
EMail: info@hansa-landhandel.de  
Internet: www.hansa-landhandel.de

Jan Lahde  
Peter Stelljes

HANSA Terminhandel GmbH  
Schulstraße 2  
D-27446 Farven  
Telefon: (+49) 47 62 / 36 39 7 - 0  
Fax: (+49) 47 62  
EMail: joachim.tietjen@hansa-terminhandel.de  
Internet: www.hansa-terminhandel.de

Joachim Tietjen

Hanse-Agro-Control  
Günther Sufke  
Jüthornstraße 3  
D-22043 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 68 08 83  
Fax: (+49) 40 / 65 29 56 5  
EMail: hanse-agro-control@t-online.de

Günther Sufke

HanseGrain GmbH  
Große Elbstraße 145 d  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 46 96 65 - 0  
Fax: (+49) 40 / 46 96 65 - 65  
EMail: info@hansegrain.de

Jens Moldenhauer

Hauptgenossenschaft Nord AG  
Werftstraße 218  
D-24143 Kiel  
Telefon: (+49) 43 1 / 70 23 - 0  
Fax: (+49) 43 1 / 70 23 24 4  
EMail: info@hage.hagekiel.de  
Internet: www.hagekiel.de

Frank Borchert  
Hans-August Capell  
Stefan Düring  
Torsten Frey  
Eric Hoffmann  
Norbert Kuske

Friedrich Heins GmbH  
Neue Große Bergstrasse 6a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 68 53 - 0  
Fax: (+49) 40 / 38 94 99 4  
EMail: friedrich-heins@t-online.de

Kai-Uwe Godenschwege  
Volkmar Krause  
Volker Lütke  
Paul Matussek

Hemelter Mühle  
Dr. Cordes Meyer GmbH & Co. KG  
Surenburgstr. 69  
D-48429 Rheine  
Telefon: (+49) 59 71 / 80 82 1 - 0  
Fax: (+49) 59 71 / 80 82 1 - 77  
EMail: d.noelkenhoener@hemelter-muehle.de

Jan Cordes Meyer  
Dirk Nölkenhöner

Hendrix Illesch GmbH  
Am Zollhaus 7  
D-14547 Beelitz  
Telefon: (+49) 33 74 8 / 20 70  
Fax: (+49) 33 74 8 / 70 41 9  
EMail: Hendrix.Illesch@nutreco.com

Sebastian Illesch  
Jochem van Halteren

HGS Handelsgesellschaft für  
Spezialfuttermittel mbH  
Mörkenstraße 5  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 87 97 98 7 - 0  
Fax: (+49) 40 / 87 97 98 7 - 60  
EMail: thomas.engellandt@aliphos.eu

Dr. Thomas Engellandt  
Heiko Knop

Hoffmann GmbH  
Befrachtung - Schifffahrt - Spedition  
Zum Zobelsberg 23  
D-97340 Segnitz  
Telefon: (+49) 93 32 / 50 65 - 0  
Fax: (+49) 93 32 / 50 65 - 20  
EMail: befrachtung@hoffmann-segnitz.de

Jürgen Hoffmann

HTAG  
Hafen und Transport AG  
30 route de la Digue  
F-57100 Thionville  
Telefon: (+33) 3 / 82 59 51 - 00  
Fax: (+33) 3 / 82 59 51 - 01  
EMail: p.rodious@htag-thionville.com  
Internet: www.htag-duisburg.de

Bertin Beoffroy  
Rodius Pascal

Hussmann & Hinz GmbH & Co. KG  
Mönckebergstr. 19  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 55 62 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 55 62 - 20  
EMail: info@hussmann-hinz.de  
Internet: www.hussmann-hinz.de

Lutz Schumann  
Dirk Tagge

## I

IBEN GmbH  
Wrangelstrasse 6  
D-24937 Flensburg  
Telefon: (+49) 46 1 / 70 70 0 - 7  
Fax: (+49) 46 1 / 70 70 0 - 80  
EMail: info@iben-soja.de

Gert Iben

ICCS International Commodity  
Control Services GmbH  
Große Elbstrasse 145 a  
D-22767 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 98 29 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 98 29 - 20  
EMail: team@iccshamb.com  
Internet: www.controlunion.com

Matthew Leeves

Imperial Reederei & Spedition GmbH  
Dr.-Hammacher-Strasse 49  
D-47119 Duisburg  
Telefon: (+49) 20 3 / 57 94 - 0  
Fax: (+49) 20 3 / 57 94 - 59 9  
EMail: rspranzi@imperial-reederei.de  
Internet: www.imperial-reederei-und-spedition.de

Jürgen Helten  
Jochen Hennes  
Roberto Spranzi

Interbrau G.M.B.H.  
Kurze Mühren 1  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 87 97 86 - 0  
Fax: (+49) 40 / 87 97 86 - 11  
EMail: team@interbrau.net

Timon Dehner  
Stefan Vollmar  
Patrick Wendelborn

Interfeed B.V.  
Markt 19  
NL-4875 CB Etten-Leur  
Telefon: (+31) 76 / 52 6 - 40 00  
Fax: (+31) 76 / 52 6 - 40 01  
EMail: info@Interfeed.nl

Jan Willem van Kesteren  
Maikel Zom

InterGrain Brokerage BV  
Spuiboulevard 422  
NL-3311 GR Dordrecht  
Telefon: (+31) 78 / 63 9 - 26 66  
Fax: (+31) 78 / 61 3 - 25 23  
EMail: grain@intergrain.nl

Martijn van den Breemen

Intergrano Agrohandel Sp.z o.o.  
ul. Boh. Westerplatte 13  
PL-65-034 Zielona Góra  
Telefon: (+48) 68 / 45 24 10 5  
Fax: (+48) 68 / 45 24 10 4  
EMail: intergrano@02.pl

Peter Hoffmann

Intergreen Oy  
Suomelantie 870  
FI-09630 Koisjarvi  
Telefon: (+358) 40 0 / 50 77 31  
Fax: (+358) 92 2 / 61 72 7  
EMail: e.vesikkala@intergreen.fi  
Internet: www.intergreen.fi

Eero Vesikkala

Intertek Food Services GmbH  
Olof-Palme-Str. 8  
D-28719 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 65 72 7 - 22 0  
Fax: (+49) 42 1 / 65 72 7 - 20 2  
EMail: thomas.huelseberg@intertek.com  
Internet: www.intertek.com

Jil Bohmfalk  
Thomas Hülseberg

Intertek Food Services GmbH  
Stangenstr. 1  
D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon: (+49) 71 1 / 27 31 1 - 18 7  
Fax: (+49) 71 1 / 27 31 1 - 55 9  
EMail: martin.grass@intertek.com  
Internet: www.intertek.com

Martin Grass

## J

Spedition + Lagerhaus  
Jäckering GmbH  
Vorsterhauser Weg 46  
D-59067 Hamm  
Telefon: (+49) 23 81 / 42 2 - 0  
EMail: info@jaeckering.de

Volker Scheele

Jahnke Feedstuff GmbH  
- Brokers -  
Sanddornweg 18  
D-21220 Seevetal/Maschen  
Telefon: (+49) 41 05 / 68 28 0  
Fax: (+49) 41 05 / 68 28 68  
EMail: jahnke.feedstuff@t-online.de  
Internet: www.feedstuff.de

Rüdiger J. Jahnke

Jelle de Vries B.V.  
Biensma 32  
NL-9001 ZZ Grou  
Telefon: (+31) 56 6 / 62 57 10  
Fax: (+31) 56 6 / 62 57 11  
EMail: sj.devries@jelledevries.nl  
Internet: www.jelledevries.nl

Peter M. Booy  
Sjoerd de Vries

Andrea Jeschke GmbH  
Vermittlung von Getreide/  
Futtermitteln/Ölsaaten  
Roder 13 a  
D-19230 Moraas  
Telefon: (+49) 38 83 / 62 29 30  
Fax: (+49) 38 83 / 62 29 70  
EMail: andrea.jeschke@t-online.de

Andrea Jeschke

JP Agro Trade s.r.o.  
Náměstí Republiky 400  
CZ-277 11 Neratovice  
Telefon: (+420) 72 3 / 27 45 80  
EMail: info@jpagrotrade.cz  
Internet: www.jpagrotrade.cz

Libuse Füllová  
Petra Hájková

## K

Kaack - Terminhandel GmbH  
Agrarrohstoffe  
Blexenerstr. 14  
D-49661 Cloppenburg  
Telefon: (+49) 44 71 / 88 20 8 - 15  
Fax: (+49) 44 71 / 88 20 8 - 20  
EMail: Hanekamp@kaack-terminhandel.de  
Internet: www.kaack-terminhandel.de

Winfried Hanekamp

Kampffmeyer Mühlen GmbH  
Haulander Hauptdeich 2  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 10 9 - 01  
Fax: (+49) 40 / 75 10 9 - 72 3  
EMail: info@kampffmeyer.de  
Internet: www.kampffmeyer.de

Peter Wilhelm Brennecke  
Markus Green  
Eduard Haidl

Gustav Kindt GmbH  
Office Czech Republic  
Viaduktova 58/6  
CZ-737 01 Cesky Tesin  
Telefon: (+420) 55 8 / 71 1 - 32 2  
Fax: (+420) 55 8 / 71 1 - 35 6  
EMail: trade.czechia@gustav-kindt.com  
Internet: www.gustav-kindt.com

Marian Durczok

Gustav Kindt GmbH  
Christoph-Probst-Weg 1  
D-20251 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 47 11 91 4 - 30  
Fax: (+49) 40 / 47 11 91 4 - 50  
EMail: trade@gustav-Kindt.com  
Internet: www.gustav-kindt.com

Janine Otto  
Hendrik Suckfüll

Jens Klaedtke -  
Agentur für Agrarprodukte  
Schwetziner Str. 8  
D-17168 Groß Wüstenfelde  
Telefon: (+49) 39 97 7 / 39 76 4  
Fax: (+49) 39 97 7 / 39 76 8  
EMail: klaedtke@jk-afa.eu

Jens Klaedtke

Kleeschulte GmbH & Co. KG  
Am Bennenberg 6  
D-33142 Büren  
Telefon: (+49) 29 51 / 60 05 - 0  
Fax: (+49) 29 51 / 63 78  
EMail: Schlegel@kleeschulte.de  
Internet: www.kleeschulte.de

Lothar Guthof  
Rudolf Schlegel

Köhntopp Handelsgesellschaft mbH  
Getreide Futtermittel Oelsaaten  
Künnekeweg 2  
D-49661 Cloppenburg  
Telefon: (+49) 44 71 / 18 65 70  
Fax: (+49) 44 71 / 87 95 85  
EMail: koehntopp@t-online.de

Hartmuth Köhntopp  
Friederike Mályusz

Bernd König GmbH  
Elbuferstraße 32  
D-21436 Marschacht  
Telefon: (+49) 41 76 / 94 80 0 - 0  
Fax: (+49) 41 76 / 94 80 0 - 15  
EMail: info@getreidekoenig.com  
Internet: www.getreidekoenig.com

Justus Kröger  
Harm-Dierk Sahling

Kornhaus Vertriebs GmbH  
Bahnhofstrasse 6  
D-34326 Morschen-Altmorschen  
Telefon: (+49) 56 64 / 94 90 65  
Fax: (+49) 56 64 / 94 90 69  
EMail: Harald.Mueller@raiffeisen-kassel.de

Harald Müller

KUG Kornumstecher-Gesellschaft mbH  
Stubbenhuk 10  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 15 3 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 15 31 35  
EMail: info@kornumstecher.com  
Internet: www.kornumstecher.com

Peter Bock  
Sebastian Bock  
Jochen Kemme

Korte GmbH  
Schützengasse 2  
D-24937 Flensburg  
Telefon: (+49) 46 1 / 50 90 48 - 3  
Fax: (+49) 46 1 / 50 90 48 - 7  
EMail: k.korte@korte-online.com  
Internet: www.korte-online.com

Karsten Korte

Köster Marine Proteins GmbH  
Rothenbaumchaussee 58 - Kösterhaus -  
D-20148 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 44 11 4 - 0  
Fax: (+49) 40 / 44 11 4 - 12 7  
EMail: kmp@kmp-fischmehl.de  
Internet: www.kmp-fishmeal.com

Lars Helbing  
Michael Lutz  
Christian Strey

Krusoe & Co.  
Amagertorv 3  
DK-1160 Kopenhagen K  
Telefon: (+45) 33 / 15 48 50  
Fax: (+45) 33 / 15 58 54  
EMail: broker@krusoe.dk  
Internet: www.krusoe.dk

Kenn Ursbak

KS Agrar GmbH  
Am Exerzierplatz 3  
D-68167 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 30 97 89 - 0  
Fax: (+49) 62 1 / 30 97 89 - 22  
EMail: info@ks-agrar.de  
Internet: www.ks-agrar.de

Stefanie Strebel  
Donnie Wallace

## L

Landwehr  
Computer und Software GmbH  
von-Humboldt-Str. 2  
D-49835 Wietmarschen-Lohne  
Telefon: (+49) 59 08 / 93 8 - 0  
Fax: (+49) 59 08 / 93 8 - 10 1  
EMail: [vertrieb@landwehr-software.de](mailto:vertrieb@landwehr-software.de)  
Internet: [www.landwehr-software.de](http://www.landwehr-software.de)

Andreas Kurk  
Barbara Rosch

Lantmännen Cerealia AB  
Norra Neptunigatan 11  
S-21118 Malmö  
Telefon: (+46) 40 / 66 08 80 0  
Fax: (+46) 40 / 66 08 80 3  
EMail: [arthur.warner@lantmannen.com](mailto:arthur.warner@lantmannen.com)

Johan Arnesson  
Arthur Warner

Lantmännen Lantbruk  
Von Troils väg 1  
S-205 03 Malmö  
Telefon: (+46) 40 / 22 54 00  
Fax: (+46) 40 / 22 87 95  
EMail: [axel.walle@lantmannen.com](mailto:axel.walle@lantmannen.com)  
Internet: [www.lantmannen.com](http://www.lantmannen.com)

Per Germundsson  
Göran Karlsson  
Ronny Thorn  
Axel Walle

Walter Lauk  
Ewerführerei GmbH  
Ellerholzdamm 22  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 78 28 20  
Fax: (+49) 40 / 31 79 10 07  
EMail: [info@walterlauk.de](mailto:info@walterlauk.de)  
Internet: [www.walterlauk.de](http://www.walterlauk.de)

Sascha Scharnow  
Hermann Weber

Landwirtschaftlicher  
Ein- und Verkauf  
Ostholstein eG  
Sebenter Weg 25 a  
D-23758 Oldenburg  
Telefon: (+49) 43 61 / 51 71 - 0  
Fax: (+49) 43 61 / 20 99  
EMail: [info@lev-oh.de](mailto:info@lev-oh.de)

Jörg Kiel  
Sebastian Thiesen

Lieken Brot-und Backwaren GmbH  
Auf'm Halskamp 11  
D-49681 Garrel  
Telefon: (+49) 44 74 / 89 1 - 0  
Fax: (+49) 44 78 / 89 1 - 12 6  
EMail: heike.engels@lieken.de

Heike Engels

AB Linas Agro  
Smelynes str 2c  
LT-35143 Panevezys  
Telefon: (+370) 45 50 / 73 33  
Fax: (+370) 45 50 / 74 44  
EMail: d.pilkauskas@linasagro.lt  
Internet: www.linasagro.lt

Dainius Pilkauskas

LOGAVIV  
16, avenue Louison Bobet BP 80  
F-94123 Fontenay-sous-Bois Cedex  
Telefon: (+33) 1 / 53 99 19 19  
Fax: (+33) 1 / 73 01 73 92  
EMail: logaviv@logaviv.com  
Internet: www.logaviv.com

Kévin Guenver  
Adien Kempf

Unno Lütje Agrar Consulting & Trading  
Bredkamp 80  
D-22589 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 87 03 08 1  
Fax: (+49) 40 / 87 03 08 7  
EMail: ul@luetje.eu

Unno Lütje

## M

C. Mackprang Jr. GmbH & Co. KG  
Jungfernstieg 49  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 35 90 2 - 0  
Fax: (+49) 40 / 35 90 2 - 17 0  
EMail: info@mackprang.de  
Internet: www.mackprang.de

Matthias Bergann  
Christian Bultmann  
Carsten Hoffmann  
Jens Kaß  
Gerhard Lüdemann  
Hauke Rabiger  
Regine Sievertsen  
Arne Thomsen  
Sönke Weich

Macquarie Bank Limited  
Agricultural Commodities Division  
Regus Acacias 4-6 Avenue Industrielle  
CH-1227 Carouge / Geneva  
Telefon: (+41) 22 / 56 06 12 6  
EMail: edouard.luneau@macquarie.com  
Internet: www.macquarie.de

Edouard Luneau

Magdeburger Getreide GmbH  
Am Mittellandkanal 1  
D-39345 Niedere Börde/Vahldorf  
Telefon: (+49) 39 20 2 / 87 - 20 1  
Fax: (+49) 39 20 2 / 87 - 22 2  
EMail: info@md-getreide.de  
Internet: www.md-getreide.de

Regina Hanke  
Ulrich Körber

Manzke GmbH  
Makler für Agrarprodukte  
Kuhkamp 7  
D-32602 Vlotho  
Telefon: (+49) 57 33 / 30 71  
Fax: (+49) 57 33 / 30 73  
EMail: Manzke@t-online.de  
Internet: www.futtermittelmakler.de

Fabian Heidbreder  
Erhard Manzke  
Martin Perick  
Dariuss Trzaska

Märka GmbH  
Thura Mark 20  
D-06780 Zörbig  
Telefon: (+49) 34 95 6 / 30 3 - 70 0  
Fax: (+49) 34 95 6 / 30 3 - 77 7  
EMail: margit.ziehe@maerka.de  
Internet: www.maerka.de

Margit Ziehe

Josef Marschall GmbH  
Reichswaldstraße 52  
D-90571 Schwaig bei Nürnberg  
Telefon: (+49) 91 1 / 95 30 8 - 0  
Fax: (+49) 91 1 / 95 30 8 - 40  
EMail:  
robert.leidenberger@marschall-schwaig.de  
Internet: www.marschall-schwaig.de

Horst Geiger  
Robert Leidenberger  
Daniel Musmann

Maus & Co. GmbH  
Alsterdorfer Strasse 19 b  
D-22299 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 80 90 75 - 50 0  
Fax: (+49) 40 / 80 90 75 - 59 9  
EMail: info@mausco.de  
Internet: www.mausco.de

Hans-Jürgen Maus  
Martin Maus  
Michael Maus

Derck Mechlen Consultant  
Fitgerstrasse 1  
D-28209 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 34 68 62 9  
Fax: (+49) 42 1 / 34 66 70 9  
EMail: mechlen.consultant@t-online.de

Derck Mechlen

MEGA Tierernährung GmbH & Co. KG  
Paul-Wesjohann-Strasse 45  
D-49429 Visbek  
Telefon: (+49) 44 45 / 89 1 - 0  
Fax: (+49) 44 45 / 89 1 - 33 3  
EMail: info@mega-tierernaehrung.de  
Internet: www.mega-tierernaehrung.de

Dr. Wolfgang Heinzl  
Janko Horndasch  
Ralf Kenkel

Wilhelm Meinshausen GmbH  
Schellerdamm 18  
D-21079 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 58 02 - 65  
Fax: (+49) 40 / 58 02 - 69  
EMail: info@meinshausenhamburg.de  
Internet: www.meinshausenhamburg.de

Klaus Jetter  
Ralf Schult

Mercury Commodities Ltd.  
17d Telford Court, Chester Gates Business Park  
Dunkirk  
UK-Chester CH1 6 LT  
Telefon: (+44) 12 / 44 85 31 30  
EMail: FNickel@mercurycom.co.uk

Frank Nickel

Rudolf Meyer GmbH  
Handel und Lagerei  
Eddesser Str. 8  
D-31234 Edemissen  
Telefon: (+49) 51 76 / 97 50 03 4  
EMail: rpero@rudolf-meyer.de  
Internet: www.rudolf-meyer.de

Dr. Heiko Wischmann

Mostert Oilseeds B. V. Gerben Bok  
Sleeuwijksedijk 26 e  
NL-4251 XD Werkendam  
Telefon: (+31) 18 3 / 50 - 26 00  
Fax: (+31) 18 3 / 50 - 29 05  
EMail: mostert@oilseeds.nl  
Internet: www.oilseeds.nl

MP Commodities BV Herwin Mulder  
Maasdijk 144 Mark Plooij  
NL-2676 AH Maasdijk  
Telefon: (+31) 17 4 / 51 72 22  
Fax: (+31) 17 4 / 51 32 28  
EMail: info@mpcommodities.nl

Mühle Rüningen GmbH & Co. KG Peter Blumenberg  
Berkenbuschstrasse 9 - 15  
D-38122 Braunschweig  
Telefon: (+49) 53 1 / 28 88 - 25 0  
Fax: (+49) 53 1 / 28 88 - 25 5  
EMail: blumenberg.p@muehle-rueningen.de  
Internet: www.muehle-rueningen.de

Mulder Marne B. V. Otto Bijsterveld  
Eemskanaal Z.Z. 16 Jan Dales  
NL-9902TD Appingedam  
Telefon: (+31) 5 / 96 62 - 65 20  
Fax: (+31) 5 / 96 62 - 04 17  
EMail: bijsterveld@muldermarne.nl  
Internet: www.muldermarne.nl

J. Müller Agri Terminal GmbH & Co. KG Günter Bekaan  
Neustadtstraße 15 Thomas Bielefeld  
D-26919 Brake Lars Gottschenkis  
Telefon: (+49) 44 01 / 91 4 - 0 Reiner Schlehr  
Fax: (+49) 44 01 / 91 4 - 22 9  
EMail: thomas.bielefeld@jmueller.de  
Internet: www.jmueller.de

J. Müller Weser GmbH & Co. KG Raymond Kiley  
Cuxhavener Str. 12 Matthias Seidel  
D-28217 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 38 77 33 - 14  
Fax: (+49) 42 1 / 38 77 33 - 29  
EMail: matthias.seidel@jmueller.de  
Internet: www.jmueller.de

## N

Nautica Binnenscheepvaart b.v  
Maarboulevard 30-32  
NL-3331 ML Zwijndrecht  
Telefon: (+31) 78 / 62 56 01 1  
EMail: rene.nouwen@nautica-scheepvaart.nl  
Internet: www.nautica-scheepvaart.nl

René Nouwen

Newedge Frankfurt  
Neue Mainzer Strasse 52  
D-60311 Frankfurt am Main  
Telefon: (+49) 69 / 94 59 - 47 09  
Fax: (+49) 69 / 94 59 - 47 25  
EMail: Andreas.Senckenberg@newedge.com  
Internet: www.newedge.com

Andreas Senckenberg

Nidera Handelsgesellschaft m.b.H.  
Stubbenhuk 10  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 31 18 98 - 0  
Fax: (+49) 40 / 31 18 98 - 33  
EMail: angela.bleeker@nidera.de  
Internet: www.nidera.com

Angela Bleeker  
Hans-Joachim Utke

Niedersächsische Verfrachtungsgesellschaft mbH  
Aegidiendamm 3  
D-30169 Hannover  
Telefon: (+49) 51 1 / 26 27 78 - 19  
Fax: (+49) 51 1 / 26 27 78 - 27  
EMail: vstreu@nvg-hannover.de  
Internet: www.nvg-hannover.de

Volker Streu

Noord - Brabant  
Schiffahrtsgesellschaft mbH  
Am Hof Westmeyer 11  
D-49152 Bad Essen  
Telefon: (+49) 54 72 / 95 81 0 - 0  
Fax: (+49) / 95 81 0 - 15  
EMail: bosold@noord-brabant.de  
Internet: www.noord-brabant.de

Thomas Bosold

Nordische Futterfette Carroux  
GmbH & Co. Handels KG  
Messberg 4 (Danske Hus)  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 20 16 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 20 16 - 11  
EMail: info@nordische-futterfette.de  
Internet: www.nordische-futterfette.de

Stefan Danz  
Christian Halfmann

Nordzucker AG  
Küchenstr. 9  
D-38100 Braunschweig  
Telefon: (+49) 53 1 / 24 11 - 0  
Fax: (+49) 53 1 / 24 11 - 10 0  
EMail: Ludwig.Munzel@Nordzucker.de  
Internet: www.nordzucker.de

Dr. Ludwig Munzel

NOTRA Handelsgesellschaft mbH  
Nordkanalstrasse 58  
D-20097 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 23 69 43 0  
Fax: (+49) 40 / 23 69 42 5

Marian Toman

NYSE Liffe  
39, rue Cambon  
F-75039 Paris Cedex 01  
Telefon: (+33) 14 9 / 27 19 - 29  
Fax: (+33) 14 9 / 27 19 - 21  
EMail: l.porte@nyx.com  
Internet: www.euronext.com

Peter Blogg  
Ritu Ruffe

## O

Volker Offermann  
Vermittlung Futtermittel/  
Getreide/Ölsaaten  
Claudiusstr. 132  
D-22043 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 68 91 96 10  
Fax: (+49) 40 / 68 91 42 41  
EMail: v.offermann@gmx.de

Volker Offermann

Zbigniew Ohler  
Commodity Broker  
Sympatyczna 6, lok.nr.1  
PL-80-176 Gdansk  
Telefon: (+48) 58 / 35 0 - 94 44  
Fax: (+48) 58 / 73 9 - 10 90  
EMail: broker@ohler.pl  
Internet: www.ohler.pl

Piotr Ejtnunowicz  
Zbigniew Ohler

Oleaspol a.s.  
Americká 18  
CZ-120 00 Praha  
Telefon: (+420) 73 1 / 41 26 38  
Fax: (+420) 22 2 / 51 30 00  
EMail: oleaspol@oleaspol.cz  
Internet: www.oleaspol.cz

Sláma Zdenek  
Starosta Zdenek

OleoCom GmbH  
Louis-Gellersen-Weg 19  
D-21271 Hanstedt  
Telefon: (+49) 41 84 / 89 89 - 0  
Fax: (+49) 41 84 / 89 89 - 29  
EMail: office@oleocom.de

Melanie Blumenberg  
Susanne Chmielewski  
Ruud van den Beemd

## P

Gerd Pagel GmbH  
Stubbenhuk 10  
D-20459 Hamburg  
Telefon: (+49) 41 05 / 83 19 9  
Fax: (+49) 41 05 / 83 19 9  
EMail: Gerd-Pagel-GMBH@web.de

Gerd Pagel

M. Paschelke GmbH  
Makler in Getreide u. Futtermitteln  
Ossenpadd 28 B  
D-25421 Pinneberg  
Telefon: (+49) 41 01 / 37 09 57 8  
Fax: (+49) 41 01 / 78 24 52  
EMail: email@mpaschelke.de

Manfred Paschelke

Rudolf Peters Landhandel  
GmbH & Co. KG  
Luhdorfer Str. 115  
D-21423 Winsen  
Telefon: (+49) 41 71 / 79 97 - 0  
Fax: (+49) 41 71 / 75 54 7  
EMail: j.hottendorff@rudolfpeters.de  
Internet: www.rudolfpeters.de

Jens Hottendorff  
Matthias Kutsche  
Christian Zizlperger

Peterson Agricare & Bulk Logistics  
Boompjes 270  
NL-3011 XZ Rotterdam  
Telefon: (+31) 10 / 28 23 30 1  
EMail: MMannak@peterson.nl

Matthis Mannak  
U. van Holthe

Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft  
Hauptverwaltung  
Linnicher Strasse 48  
D-50933 Köln  
Telefon: (+49) 22 1 / 49 80 - 0  
Fax: (+49) 22 1 / 49 80 - 40 9  
EMail: petra.aichmann@pfeifer-langen.de

Petra Aichmann

Georg Plange GmbH & Co. KG  
Hansastraße 6 - 8  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 27 95 - 0  
Fax: (+49) 21 31 / 27 95 - 35 8  
EMail: info@plange.de  
Internet: www.plange.de

Sebastian Stein  
Martin Unterschütz

Planta Oleum AG  
Edzardstrasse 33 A/B  
D-26789 Leer  
Telefon: (+49) 49 1 / 99 94 96 4 - 0  
Fax: (+49) 49 1 / 99 94 96 4 - 3  
EMail: info@planta-oleum.de  
Internet: www.planta-oleum.eu

Kai Uwe Zimmermann

PLANTON GmbH  
BioAnalytik  
Am Kiel-Kanal 44  
D-24106 Kiel  
Telefon: (+49) 43 1 / 38 01 50  
Fax: (+49) 43 1 / 38 01 51 1  
EMail: klauke@planton.de  
Internet: www.planton.de

Dr. Julia Kirschning  
Christian Klauke

Preol a.s.  
Terezińska 1214  
CZ-41017 Lovosice  
Telefon: (+420) 72 5 / 66 66 20  
EMail: josef.vytrhlik@preol.cz  
Internet: www.preol.cz

Libor Touzimsky  
Josef Vytrhlik

Produkten-Handel-Mannheim  
B. V. PROHAMA  
Edinburgher Weg 10  
D-67069 Ludwigshafen  
Telefon: (+49) 62 1 / 66 94 3 - 0  
Fax: (+49) 62 1 / 66 94 3 - 11  
EMail: prohama.eva@t-online.de  
Internet: www.vinasse.de

Loretta Lewicki

Proteco Praha, spol.s.r.o.  
Belohorská 59  
CZ-169 00 Praha 6  
Telefon: (+420) 2 / 20 51 05 05  
Fax: (+420) 2 / 20 51 04 25  
EMail: info@proteco-as.cz

Miroslav Fess  
Pavel Procházka

Protectis GmbH  
Niederlassung Hamburg  
Schützenstr. 107  
D-22761 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 82 22 44 9 - 0  
Fax: (+49) 40 / 82 22 44 9 - 20  
EMail: hamburg@protectis.de  
Internet: www.protectis.de

Alexander Gehle  
H.-Ullrich Limberts

Protein und Energie Soltau GmbH  
Beim Schäferkreuz 6  
D-29614 Soltau  
Telefon: (+49) 51 91 / 60 25 41  
Fax: (+49) 51 91 / 60 25 42  
EMail: T.Jackisch@proen.de

Thomas Jackisch

Provit a.s.  
Evropska 423/178  
CZ-160 00 Prag 6  
Telefon: (+420) 22 4 / 36 33 3 - 0  
Fax: (+420) 22 4 / 36 33 3 - 3  
EMail: enders@provit.cz  
Internet: www.provit.cz

Walter Enders

Provit SK s.r.o.  
Pražská 11  
SK-811 04 Bratislava  
Telefon: (+421) 91 1 / 27 58 05  
Fax: (+421) 25 7 / 29 77 05  
EMail: botanska@provit.sk  
Internet: www.provit.sk

Blanka Botanská

P T H  
Produkten Transit Handelsges. mbH  
Moltkestraße 19  
D-25421 Pinneberg  
Telefon: (+49) 41 01 / 80 85 - 0  
Fax: (+49) 41 01 / 80 85 - 25  
EMail: info@pth-gmbh.com

Rainer Schmidt

## Q

Bernd Quinders  
Getreide und Futtermittel Agentur GmbH  
Hamtorstr. 9  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 98 44 0  
Fax: (+49) 21 31 / 98 44 44  
EMail: kontakt@quinders-agrar.de  
Internet: www.quinders-agrar.de

Michael Struthoff

## R

R & S Commodities V.O.F.  
1e Barendrechtseweg 66  
NL-2992 XC Barendrecht  
Telefon: (+31) 18 0 / 64 16 11  
Fax: (+31) 18 0 / 61 85 58  
EMail: info@rscom.nl  
Internet: www.rscom.nl

Johan Barendregt  
Frank van der Graaff

Raiffeisen Krafftutterwerke Süd GmbH  
Nördliche Hafenstrasse 12  
D-97080 Würzburg  
Telefon: (+49) 93 1 / 90 2 - 35 4  
Fax: (+49) 93 1 / 90 2 - 36 0  
EMail: michael.ganz@rkwsued.de  
Internet: www.rkwsued.de

Michael Ganz  
Tobias Kötzner

Raiffeisen Osterburg-Lüchow-Dannenberg  
Düsedauerstr. 70  
D-39606 Osterburg  
Telefon: (+49) 39 37 / 49 86 - 21 11  
Fax: (+49) 39 37 / 49 86 - 29 76  
EMail: m.luedemann@vb-ware.de

Matthias Lüdemann

Raisio Group  
Grain Trade Operations  
P.O.Box 101  
SF-21201 Raisio  
Telefon: (+358) 2 / 44 32 11 1  
Fax: (+358) 2 / 44 32 94 3  
EMail: tero.hirvi@raisio.com  
Internet: www.raisio.com

Tero Hirvi  
Christian Tallskog

A. Rieper AG  
B. v. Guggenbergstr. 6  
I-39030 Vintl  
Telefon: (+39) 04 72 / 86 79 00  
Fax: (+39) 04 72 / 86 92 21  
EMail: alexander.rieper@rieper.com  
Internet: www.rieper.com

Ralf Klören  
Alexander Rieper

Rosenkrantz A/S  
Vinkel Allé 1  
DK-9000 Aalborg  
Telefon: (+45) 98 84 / 30 70  
Fax: (+45) 98 84 / 40 07  
EMail: hkp@rosenkrantz.dk  
Internet: www.rosenkrantz.dk

Henrik Klindt Petersen

RSG-Partner  
Johannisstrasse 2  
D-85354 Freising  
Telefon: (+49) 81 61 / 49 06 - 0  
Fax: (+49) 81 61 / 49 06 - 50  
EMail: fritz.wagner@rsg-partner.de

Markus Gruber  
Fritz Wagner

RWA Raiffeisen Ware Austria AG  
Landwirtschaftliche Erzeugnisse  
Futtermittel/Ölsaaten  
Wienerbergstraße 3  
A-1100 Wien  
Telefon: (+43) 1 / 60 51 5 - 45 60  
Fax: (+43) 1 / 60 51 5 - 45 69  
EMail: jan.polacek@rwa.at  
Internet: www.rwa.at

Michaela Gustafsson  
Ján Polacek

Raiffeisen-Warenzentrale  
Kurhessen-Thüringen GmbH  
Ständeplatz 1-3  
D-34117 Kassel  
Telefon: (+49) 56 1 / 71 22 - 36 2  
Fax: (+49) 56 1 / 71 22 - 44 5  
EMail: ullrich.schenk@raiffeisen-kassel.de

Jürgen Busse  
Ullrich Schenk

Raiffeisen Waren-Zentrale  
Rhein-Main eG  
Altenberger Straße 1a  
D-50668 Köln  
Telefon: (+49) 22 1 / 16 38 - 0  
Fax: (+49) 22 1 / 16 38 - 26 5  
EMail: info@rwz.de  
Internet: www.rwz.de

Andreas Haase  
Daniel Maaßen  
Markus Stege

## S

S & A Service und  
Anwendungstechnik GmbH  
An der Ziegelei 47  
D-27383 Scheeßel -Westerholz  
Telefon: (+49) 42 63 / 30 17 - 0  
Fax: (+49) 42 63 / 30 17 - 40  
EMail: info@s-und-a.de  
Internet: www.s-und-a.de

Wolfgang Szemjonneck

Sani Agrar GmbH  
Winkelhörner Weg 2  
D-24794 Borgstedt  
Telefon: (+49) 43 31 / 35 59 - 42  
Fax: (+49) 43 31 / 35 59 - 68  
EMail: info@sani-agrar.com  
Internet: www.sani-agrar.com

Thomas Jessen

Wolfgang Schneede  
Handelsvertretung  
Öjendorfer Höhe 57c  
D-22117 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 37 51 78 - 24  
Fax: (+49) 40 / 37 51 78 - 25  
EMail: Schneedehandel@aol.com  
Internet: www.wsh-online.info

Wolfgang Schneede

Schönemann & Bernau GmbH  
Agentur für Getreide und Futtermittel  
Brüggering 9 a  
D-59494 Soest  
Telefon: (+49) 29 21 / 35 09 8 - 72  
Fax: (+49) 29 21 / 35 09 8 - 75  
EMail: ursula@schoenemann-bernau.de

Christian Bernau  
Ursula Schönemann  
Meinhard Schulte-Overbeck

Hans-Gert Schönrock GmbH  
Raboisen 16  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 32 24 22  
Fax: (+49) 40 / 30 39 98 05  
EMail: hgs@schoenrock.biz

Ulrike Dietz  
Christoph Schönrock  
Hans-Gert Schönrock

Hermann Schröder  
HS-Krafftutterwerk GmbH & Co. KG  
Schützenstrasse 3  
D-48607 Ochtrup  
Telefon: (+49) 25 53 / 78 0  
Fax: (+49) 25 53 / 78 51  
EMail: vertrieb@hs-schraeder.de  
Internet: www.hs-schraeder.de

Christian Schröder

Robert H. Schröder GmbH & Co. KG  
Jungmannstrasse 29  
D-22605 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 88 90 11 0  
Fax: (+49) 40 / 88 02 98 7  
EMail: mail@rhs-hamburg.de  
Internet: www.rhs-hamburg.de

Sophia Langhaeuser  
Juan-D. Schroder Langhaeuser

Schutter Deutschland GmbH  
- Außenstelle Moers -  
Richard-Löchel-Str. 8  
D-47441 Moers  
Telefon: (+49) 28 41 / 88 3 - 74 0  
Fax: (+49) 28 41 / 88 3 - 74 29  
EMail: barging@schutter-deutschland.de  
Internet: www.schutter-deutschland.de

Gert-Jan van Sierenberg de Boer

Schutter Deutschland GmbH  
Alter Wandrahm 12, Speicherstadt, Block T  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 97 66 - 0  
Fax: (+49) 40 / 32 14 86  
EMail: info@schutter-deutschland.de  
Internet: www.schutter-deutschland.de

Andreas Grabellus  
Andres Traulsen

SGS Germany GmbH  
Laboratory Services Hamburg  
Weidenbaumsweg 137  
D-21035 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 88 30 9 - 0  
Fax: (+49) 40 / 88 30 9 - 17 0  
EMail: christian.hummert@sgs.com

Dr. Christian Hummert

SGS Germany GmbH  
Raboisen 28  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 10 1 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 10 1 - 94 7  
EMail: sgs\_germany@sgs.com  
Internet: www.de.sgs.com

Dr. Dorit Böckmann  
Andreas Rath  
Thomas Zornig

SGS Nederlands B.V.  
Jarmuiden 65  
NL-1006 BG Amsterdam  
Telefon: (+31) 20 / 44 87 70 0  
Fax: (+31) 20 / 61 49 08 4  
EMail: albert.wesenhagen@sgs.com  
Internet: www.sgs.com

Albert Wesenhagen

SGS S.A.  
Agricultural Sales & Customer Care  
1, place des Alpes  
CH-1211 Geneva 1  
Telefon: (+41) 22 / 73 9 - 94 89  
EMail: axel.harmsen@sgs.com  
Internet: www.sgs.com

Axel Harmsen

Siloadmaxx AG  
In den Erlen 8  
D-56206 Hilgert  
Telefon: (+49) 26 24 / 94 19 00  
Fax: (+49) 26 24 / 94 37 04 8  
EMail: info@siloadmaxx.com  
Internet: www.siloadmaxx.com

Oliver Beicht  
Claes-Ascan Crasemann  
Romualdo Seva Göden  
Andreas Marienfeld  
Jörg Tönjes

UAB Skovs Korn Baltic  
Putvinskio 54-1  
LT-44211 Kaunas, Lithuania  
Telefon: (+370) 70 0 / 55 19 9  
Fax: (+370) 37 2 / 40 17 0  
EMail: info@skovskorn.lt

Dalius Keblikas

Skovs Korn Polska Sp. z o.o.  
ul. Solipska 4 B  
PL-02-482 Warszawa  
Telefon: (+48) 22 / 86 3 - 55 15  
Fax: (+48) 22 / 86 3 - 55 16  
EMail: maggie@skovskorn.pl

Malgorzata Poniatowska

Skovs Korn A/S  
Staldgaardsgade 10 C, II tv.  
DK-7100 Vejle  
Telefon: (+45) 74 / 52 20 00  
Fax: (+45) 74 / 52 20 73  
EMail: mail@skovskorn.dk

Niels J. Gade  
Kim Larsen  
Niels Erik Mortensen  
Hans Ove Skov

Carl Soerensen Svendborg a/s  
Oberstr. 42  
D-28832 Achim  
Telefon: (+49) 42 02 / 76 00 - 66 7  
Fax: (+49) 42 02 / 76 00 - 66 9  
EMail: tn@csssvendborg.dk  
Internet: www.csssvendborg.dk

Torger Neuhaus

Carl Soerensen Svendborg a/s  
Havnegaarden - Jessens Mole 15  
DK-5700 Svendborg  
Telefon: (+45) 62 / 21 51 21  
Fax: (+45) 62 / 21 00 17  
EMail: cs@csssvendborg.dk  
Internet: www.csssvendborg.dk

Christian Petersen  
Soeren Weidemann

J. Stöfen KG  
Bahnhofstraße 15  
D-25764 Wesselburen  
Telefon: (+49) 48 33 / 88 - 0  
Fax: (+49) 48 33 / 88 80  
EMail: info@stoefen.de

Johann Stöfen  
Nils Stöfen  
Peter Stöfen

W. F. Stoltenberg  
Barkhorster Mühle  
Mühlenweg 3  
D-23847 Lasbek OT Barkhorst  
Telefon: (+49) 45 34 / 31 6  
Fax: (+49) 45 34 / 31 9  
EMail: barkhorster-muehle@gmx.de

Hans Stoltenberg

Strahmann GmbH  
Zum Mühlenwerk 3  
D-49406 Drentwede  
Telefon: (+49) 42 46 / 93 11 35  
Fax: (+49) 42 46 / 93 11 71  
EMail: derk.pauls@strahmann.de  
Internet: www.agrifirm.de

Derk Pauls

Südhannoversche Mühlenwerke  
Engelke GmbH  
Mühle Ringelheim 1  
D-38259 Salzgitter  
Telefon: (+49) 53 41 / 83 23 31  
Fax: (+49) 53 41 / 83 23 44  
EMail: o.jaeger@shm-muehle.de  
Internet: www.shm-muehle.de

Olaf Jäger

Südzucker AG Mannheim / Ochsenfurt  
Philosophenplatz 1  
D-68165 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 42 1 - 22 8  
Fax: (+49) 62 1 / 42 1 - 46 7  
EMail: otto.brehm@suedzucker.de  
Internet: www.suedzucker.de

Otto Brehm  
Michael Friedmann

Suiker Unie GmbH  
Zuckerfabrik Anklam  
Blutslustherstr. 24  
D-17389 Anklam  
Telefon: (+49) 39 71 / 25 4 - 0  
Fax: (+49) 39 71 / 25 4 - 10 9  
EMail: Daniel.Danders@suikerunie.de  
Internet: www.suikerunie.de

Daniel Danders  
Dirk Wendt

Svenska Foder AB  
Kinnegatan 27, Box 673  
SE-531 16 Lidköping  
Telefon: (+46) 46 / 32 58 10  
Fax: (+46) 46 / 32 58 48  
EMail: mats.jonsson@svenskafoder.se  
Internet: www.svenskafoder.se

Mats Jönsson

Svenska Handelsbanken AB  
Blasieholmstorg 11  
S-106 70 Stockholm  
Telefon: (+46) 8 / 70 11 00 0  
EMail: kica01@handelsbanken.se

Kicki Casalini Grass  
Niclas Egmar

Sygnus Kft.  
Tartsay u. 10  
H-7100 Szekszárd  
Telefon: (+36) 20 / 97 23 78 7  
EMail: kaiser.agnes@sygnus.hu  
Internet: www.sygnus.hu

Àgnes Kaiser

## T

H. Thamann & Leiber GmbH  
Bahnhofstr. 24  
D-49434 Neuenkirchen-Voerden  
Telefon: (+49) 54 93 / 50 90  
Fax: (+49) 54 93 / 50 95 0  
EMail: jkl.klus@tafu.de  
Internet: www.tafu.de

Johannes Klus

THB Transport- und  
Handelsberatungsges.mbH  
Auf dem Dreieck 5  
D-28197 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 53 68 - 67 0  
Fax: (+49) 42 1 / 53 68 - 67 8  
EMail: u.meisner@thb-bremen.de  
Internet: www.thb-bremen.de

Uwe Meisner

THCH - Thorsten Heyer Chartering  
Schiffsmakler  
Altstädter Strasse 19-21  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 60 72 8 - 30  
Fax: (+49) 40 / 60 72 8 - 32  
EMail: thch@thch.de  
Internet: www.thch.de

Thorsten Heyer

Thomson Reuters (Markets)  
Deutschland GmbH  
Büro Hamburg  
Alsterufer 33  
D-20354 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 41 90 34 - 27 5  
Fax: (+49) 40 / 41 90 34 - 32 6

Michael Hogan

C. Thywissen GmbH  
Industriestr. 34  
D-41460 Neuss  
Telefon: (+49) 21 31 / 26 04 - 1  
Fax: (+49) 21 31 / 26 04 - 22 0  
EMail: Eckhard.Oehl@cthywissenoel.de  
Internet: www.c-thywissen.de

Eckhard Oehl

Joachim Toens Oilseeds & Oils  
Consulting, Brokerage & Trading  
Am Hünenstein 8  
D-20535 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 20 97 67 00  
Fax: (+49) 40 / 20 97 16 39  
EMail: jtoens@agricommodities.com

Joachim Toens

Alfred C. Toepfer International G.m.b.H.  
Ferdinandstraße 5  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 13 - 0  
Fax: (+49) 40 / 30 13 - 63 4  
EMail: econdep@toepfer.com  
Internet: www.toepfer.com

Frank Bade  
Mareike Eckmann  
Stefan Fiedler  
Russell French  
Kerstin Görtitz  
Felix Gruber  
Stefanie Gummelt  
Kristina Hamester  
Jörn Heecks  
Steffen Holsten  
Andreas Klatt  
Katharina Kleingarn  
Maike Lange  
Felix Melcher  
Heike Merkens  
Wolfgang Meyer  
Felix Müller  
Hanna Niefert  
Manfred Perrey  
Carsten Radau  
Dieter Rahlmann  
Tim Reclam  
Léon Schmidt-Lebuhn  
Stephan Skurk  
Benjamin Spranzel  
Karen Upper  
Kathrin von Ahn  
Christopher von Bargaen  
Angela Wenske  
Andrea Wiese  
Knud Winkelmann  
Frank Zippel

Top Ekos s.r.o.  
U Oharky 3093  
CZ-43801 Zatec  
Telefon: (+420) 72 8 / 19 41 62  
Fax: (+420) 41 5 / 71 12 58  
EMail: falbr@topekos.cz  
Internet: www.topekos.cz

Jan Falbr  
Ladislav Falbr

August Töpfer & Co. (GmbH & Co.) KG  
Raboisen 58  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 30 37 62 - 30  
Fax: (+49) 40 / 30 37 62 - 50  
EMail: futtermittel@atco.de

Arie Boender

Torgauer Landhandels GmbH  
Kirchstrasse 1  
D-82297 Steindorf  
Telefon: (+49) 82 02 / 96 19 8 - 0  
Fax: (+49) 82 02 / 96 19 8 - 33  
EMail: kuehnlein@torgauerlandhandel.de

Stefan Bergmair  
Michael Kühnlein

Tracomex B.V.  
P.O.B. 319  
NL-4900 AH Oosterhout  
Telefon: (+31) 16 2 / 43 78 00  
Fax: (+31) 16 2 / 43 78 88  
EMail: info@tracomex.nl

Rianne Bentum  
Jan Willem Pons

Transtest S.A.S.  
6, Place de la République  
F-57100 Thionville  
Telefon: (+33) 38 2 / 54 04 - 04  
Fax: (+33) 38 2 / 54 04 - 05  
EMail: johannes.merkert@transtest.fr  
Internet: www.transtest.fr

Johannes Merkert

Transito Bevrachting b.v.  
Sasdijk 66 a  
NL-4251 AD Werkendam  
Telefon: (+31) 18 3 / 67 98 - 50  
Fax: (+31) 18 3 / 67 98 - 55  
EMail: info@transito.nl  
Internet: www.transito.nl

Robbert de Bruijn  
Chris-Bernhard Hoogendoorn

T. Trump GmbH  
Getreidegroßhandel  
Seestraße 14  
D-71638 Ludwigsburg  
Telefon: (+49) 71 41 / 97 18 4 - 0  
Fax: (+49) 71 41 / 97 18 4 - 90  
EMail: a.hillenbrand@trump-getreide.de  
Internet: www.trump-getreide.de

Alois Hillenbrand Torres  
Thomas Trump

## U

UNA-HAKRA  
Hanseatische Krafftuttergesellschaft mbH  
Neuhöfer Damm 116  
D-21107 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 75 20 8 - 0  
Fax: (+49) 40 / 75 20 8 - 10 0  
EMail: einkauf@una-hakra.de  
Internet: www.una-hakra.de

Jürgen Gossel  
Rainer Prigge

UniMerchants ApS  
Kildeparken 12  
DK-8722 Hedensted  
Telefon: (+45) / 69 60 73 00  
Fax: (+45) / 21 52 46 16  
EMail: sbn@unimerchants.com  
Internet: www.unimerchants.com

Søren B. Nielsen

## V

V & V Commodities  
1e Barendrechtseweg 68  
NL-2992 XC Barendrecht  
Telefon: (+31) 18 0 / 62 26 33  
Fax: (+31) 18 0 / 62 49 91  
EMail: vvcom@vvcom.nl  
Internet: www.vvcom.nl

Xander Krielen  
Richard Rolink  
Tim van Doorne

Verein der Getreidehändler  
der Hamburger Börse e.V.  
Adolphsplatz 1 (Börse) Kontor 24  
D-20457 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 36 98 79 - 0  
Fax: (+49) 40 / 36 98 79 - 20  
EMail: info@vdg-ev.de  
Internet: www.vdg-ev.de

Alexander Bauer  
Christof Buchholz  
Stefan Cremer  
Madlen Kofahl  
Sigrid Nowaczyk  
Barbara Tiemann

Vejrup Andel  
Vejrup Storgade 55  
DK-6740 Bramming  
Telefon: (+45) 75 1 / 90 05 4  
Fax: (+45) 75 1 / 90 42 3  
EMail: uh@vejrup-andel.dk  
Internet: www.vejrup-andel.dk

Ulrik Hansen

Vermarktungsgesellschaft  
Bioland SH  
Havelstr. 39  
D-24539 Neumünster  
Telefon: (+49) 43 21 / 95 27 - 0  
Fax: (+49) 43 21 / 95 27 - 45

Aldona Jarzmik  
Klaus Schneider-Reiss

Vicorus S.A.  
Rue de la Gare 22  
CH-1820 Montreux  
Telefon: (+41) 21 9 / 83 24 30  
Fax: (+31) 10 / 64 76 04  
EMail: office@vicorus.ch  
Internet: www.vicorus.ch

Jelena Gulajeva Buja  
Jacques Jongeneel

Viterra Germany GmbH  
Burchardstr.14  
D-20095 Hamburg  
Telefon: (+49) 04 0 / 32 96 99 - 0  
Fax: (+49) 04 0 / 32 96 99 - 19 9  
EMail: bernhard.chilla@viterra.ca  
Internet: www.viterra.ca

Bernhard Chilla  
Sandra Giese  
Claus Werner Grimm  
Kristopher Kernbach  
Nadine Köser  
Sven Krug  
Desmond Leong  
Andreas Schiwiek  
Francois-Xavier Veillard

Viterra SA  
Quai du Mont-Blanc 7  
CH-1201 Genf

Patrick Mohr

VK - grains e.K.  
Im Wiesengrund 1  
D-49536 Kattenvenne  
Telefon: (+49) 54 84 / 96 29 83 9  
Fax: (+49) 54 84 / 96 29 83 8  
EMail: kaemper@vk-grains.de  
Internet: www.vk-grains.de

Veit Kämper

## W

D. Wandel GmbH & Co. KG  
Getreidestraße 24  
D-28217 Bremen  
Telefon: (+49) 42 1 / 80 07 9 - 0  
Fax: (+49) 42 1 / 80 07 9 - 10

Andreas Sattler  
Dieter Wandel

Torsten Weinreich  
Saselheider Strasse 68  
D-22159 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 64 49 22 - 20  
Fax: (+49) 40 / 64 49 22 - 22

Torsten Weinreich

Weiterer Landhandel GmbH  
Speicherstrasse 3  
D-31191 Algermissen  
Telefon: (+49) 51 26 / 80 1 - 0  
Fax: (+49) 51 26 / 80 1 - 86  
EMail: info@weiterer.de  
Internet: www.weiterer.de

Konrad Weiterer

Westfälische Getreide-Agentur -  
Martin Förster -  
Dorffelderstr. 109  
D-59227 Ahlen  
Telefon: (+49) 25 28 / 90 12 - 12  
Fax: (+49) 25 28 / 90 12 - 20  
EMail: info@foerster-ahlen.de

Martin Bütfering  
Martin Förster  
Siegfried Reiberg

Norbert Wichtmann  
Pfungstberg 25  
D-21029 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 72 47 45 5  
Fax: (+49) 40 / 45 62 98  
EMail: info@norbertwichtmann.com

Wincanton GmbH  
GB Intermodal  
Europaallee 22  
D-47229 Duisburg  
Telefon: (+49) 20 65 / 25 9 - 0  
Fax: (+49) 20 65 / 25 9 - 29 0  
EMail: helmut.convent@wincanton.eu  
Internet: www.wincanton.eu

Helmut Convent

Wincanton GmbH  
Geschäftsbereich Intermodal  
Antwerpener Straße 24  
D-68219 Mannheim  
Telefon: (+49) 62 1 / 80 48 - 38 6  
Fax: (+49) 62 1 / 80 48 - 31 8  
EMail: thorsten.reger@wincanton.eu  
Internet: www.wincanton.eu

Dr. Wolfgang Hönemann  
Thorsten Reger

Ernst Chr. Wrede  
vereid. Handelsmakler  
Im kalten Tale 26  
D-38304 Wolfenbüttel  
Telefon: (+49) 53 31 / 49 48  
Fax: (+49) 53 31 / 44 91 2

Ernst Chr. Wrede

Wulfa Mast GmbH  
Mühlenstraße 4  
D-49413 Dinklage-Wulfenau  
Telefon: (+49) 44 43 / 89 8 - 0  
EMail: jsandmann@wulfa.de

Josef Sandmann

Guido Wunschel  
Alsterkrugchaussee 294  
D-22297 Hamburg  
Telefon: (+49) 40 / 81 97 28 8 - 0  
Fax: (+49) 40 / 81 97 28 8 - 20  
EMail: info@guido-wunschel.de

Guido Wunschel